

Zeitschrift: Die Berner Woche

Band: 35 (1945)

Heft: 4

Rubrik: Chronik der Berner Woche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

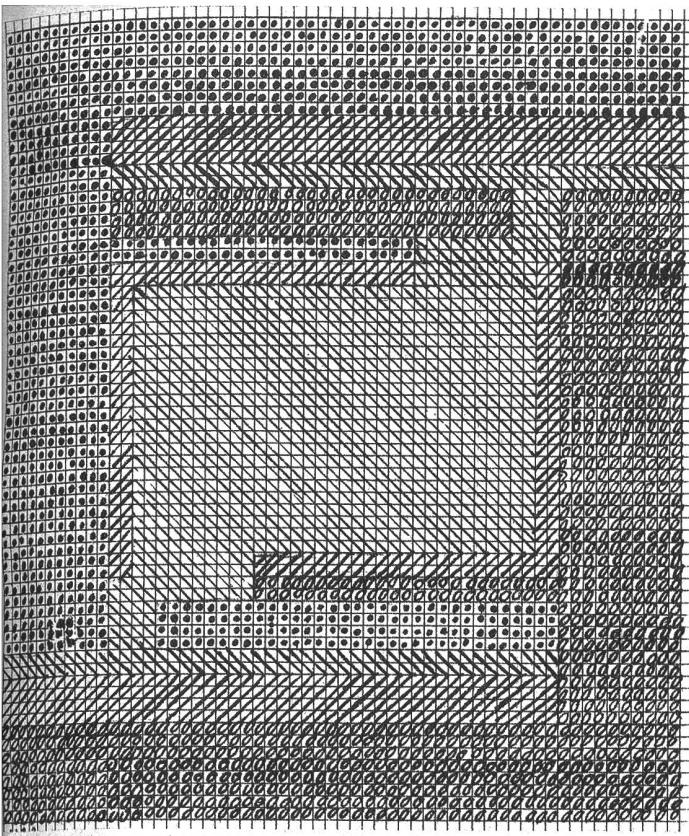
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Zeichenerklärung zu Nr. 2: •••• stahlblau;
||||| dunkelbraun; ○○○ orange ////////////// beige

Wir „Mädchenhändler“ . . . !

Schluss von Seite 121

linker Arm presst das Bündel verzweifelt an sich; die rechte Hand hält den Türgriff krampfhaft fest. Zweifel scheinen sie zu bestürmen und in ihrem Gesicht steht endlich die helle Angst des hilflos ausgelieferten Geschöpfes. Sie weicht meinem fragenden Blick, meinem aufmunternden Augenzwinkern aus. Starr und offensichtlich auf das Schlimmste gefasst, blickt sie zu Boden. Armes Mütterchen! Aber wir sind jetzt gleich am Ziel. Der Wagen hält mit einem sanften Ruck vor einem kleinen, zwischen Wachholdersträuchern wie ein mächtiges Tier im Versteck schlafenden Häuschen.

Oskar springt heraus und öffnet kavalierhaft die Tür des Wagens und spricht unsere Reisende herzlich an: «Nun, Mütterchen — stimmt's? Sind wir hier richtig?» — Sie nickt — jawohl, es ist richtig hier, sie ist zu Hause. Aber sie sitzt immer noch unbeweglich und kommt wie aus einem bösen Traum langsam zu sich.

Die Tür des Häuschens öffnet sich nun knarrend und kreischend; eine jüngere Frau, anscheinend eine Tochter, tritt heraus. Sie schlägt die Hände über dem Kopf zusammen: «Herr du mein Gott — was ist denn mit dir passiert?»

«Nichts ist ihr passiert!» lachen ich und mein Freund; «ganz vergnügt ist die Mutter — sie hat nur eine kleine Spazierfahrt durch das Seeland gemacht.»

Und dann heben wir das Mütterchen behutsam aus dem Wagen und stellen es auf seine dünnen Beinchen. Hernach laden wir auch noch das Brennholzbündel aus, das die Tochter, nun schon wieder lächelnd, in Empfang nimmt.

«Leb' wohl, Mutter — auf Wiedersehen!»

Sie stammelt einen Dank und hält lange unsere Hände in den ihren. Irgend etwas hat sie noch ganz offensichtlich auf dem Herzen.

Und da bekommen wir es auch schon zu hören — halb Vorwurf, halb Entschuldigung ob ihres Misstrauens, aber wie befreit von einem schweren Alpdruck: «Ach du lieber Himmel — ja, ich hab' schon geglaubt, Sie seien so ein paar — Mädchenhändler!» ...

STADT BERN

CHRONIK DER BERNER WOCHE

BERNER LAND

14. Januar. Infolge andauerndem **Mangel an Lehrkräften** beschliesst der Regierungsrat, ausser den bereits vor Neujahr eingesetzten Schülern der obersten Klassen der Lehrerseminarien auch sämtliche im letzten Ausbildungsjahr stehenden **Seminaristinnen** während drei Wochen im Schuldienst zu beschäftigen.

— In zwei Häusern in **Dürrenast** werden an Bewohnern Erscheinungen von **Gasvergiftung** festgestellt. Die Untersuchung ergibt Bruch der Leitung infolge Frost.

— Durch **Feuersbrust** wird das Anwesen des Landwirtes Paul Kohler in **Delsberg** vollständig zerstört. Der Brand entstand infolge Auftauens der Wasserleitung.

— In **Schwarzenegg** wird ein **Spinnkurs** für Wolle und Flachs abgehalten.

5. Januar. Die Drainierung des Geländes zwischen der unteren und der oberen Böningstrasse in **Interlaken** fördert stellenweise einen schönen **Torf** zutage.

— Burgdorf hat seit dem 13. August 1940 den **230. Fliegeralarm**.

— In der Nähe des Friedhofes von **Réclère** (Berner Jura) wird die Leiche des 71jährigen Landwirtes Constant Viénat aufgefunden. Vermutlich ist Viénat im Nebel verirrt und dann **erfroren**.

— In Charmoille bricht in einem nicht bewohnten Gebäude **Feuer** aus. Der Besitzer hatte gefeuert, um Obst zu trocknen.

6. Januar. In der Jugendheimstätte **Gwatt** wird ein **Nachkriegskurs** für Flüchtlinge

und **Emigranten**, die willens sind, später in der Gemeinde zu dienen, durchgeführt.

17. Januar. Im **Eriz oberhalb Thun** wird ein mächtiger Ahorn im Staatswald am Bürkibubel als **Naturdenkmal** dauernd unter den Schutz des Staates gestellt.

— In **Neuenstadt** konstituiert sich eine **Vereinigung der Rebbergbesitzer** zwecks Vertretung der Allgemeininteressen.

— **Delsberg** zählte am 31. Dezember 1944 im ganzen 7006 Einwohner und ist somit die **grösste Stadt im Berner Jura**.

18. Januar. In **Bützberg** taucht ein **Pseudo-Feldweibel** auf und spielt sich während drei Tagen als Quartiermeister auf. Er bringt den ganzen behördlichen Apparat zur angeblichen Unterbringung von Mannschaft und Pferd in Bewegung, und verschwindet am vierten Tag unter Hinterlassung von Zechschulden. Statt der erwarteten Batterie trifft die Heerespolizei ein.

— **Köniz** verwirft in der Gemeindeabstimmung den **Budgetvorschlag pro 1945** nochmals.

21. Januar. Das **Bundesbahngesetz** (Schweiz. Bundesbahnsanierung) wird durch 20 Amtsbezirke des Kantons Bern angenommen. Verworfen haben 10 Amtsbezirke. Das **Schulgesetz** wird ausser den Freibergen von allen Amtsbezirken angenommen.

— Der **Wind- und Schneesturm** verursacht auf der Bahnstrecke Bern-Neuenburg ernstliche **Verkehrsstörungen**.

12. Januar. † Dr. F. von Mandach, Augenarzt, ein Freund der Blinden, im Alter von 74 Jahren.

13. Januar. Der Verein **ehemaliger Schand-schülerinnen** tagt im Schänzli mit rund 600 Teilnehmerinnen. Die vor 30 Jahren gegründete Vereinigung zählt 1600 eingeschriebene Mitglieder.

— † Kapellmeister **Fritz Neumann**, ehemals Dirigent einer Operettenbühne, sowie Komponist, im Alter von 59 Jahren.

14. Januar. Der 25jährige Automechaniker Emil Guige wird, während er unter dem Auto eine Reparatur vornahm, vom **Wagen** erdrückt.

— Im **Kantonalen Gewerbemuseum** wird eine Ausstellung «Der Bahnhof Bern in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft» gezeigt.

— Der Präsident der Fürsorgekommission ruft die Bevölkerung zu **vermehrter Mitarbeit im Fürsorgedienst** bei Armee, Ortswehr, Luftschutz, Hausfeuerwehr usw. auf.

— † im Alter von 91 Jahren **Hermann Ehrenberger**, alt Vorsteher der Lehrwerkstätten Bern.

15. Januar. Die **Giesserei Bern** begeht ihr 50jähriges Jubiläum. Die Gesellschaft der Ludwig von Roll'schen Eisenwerke, deren Gründerin, feiert in vier Jahren ihr 125jähriges Bestehen.

16. Januar. Der Regierungsrat sichert den Neubau eines **wissenschaftlichen Institutes im Botanischen Garten Bern** zu.

17. Januar. Von den 10 000 **Mülhauser Kindern**, die als Kriegsopfer nach der Schweiz verbracht werden, kommen 225 in Bern an, erwartet von einigen Damen und Herren, Pfadern und Pfaderinnen, sowie Polizisten. Sie werden von Familien in Bern aufgenommen.